ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Fonction publique, le 25 septembre 1990, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "accordant une prime de restructuration aux agents des administrations de l'Etat", a donné le 10 octobre 1990 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 25 september 1990 door de Minister van Openbaar Ambt verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende toekenning van een herstructureringspremie aan de ambtenaren in de rijksbesturen", heeft op 10 oktober 1990 het volgend advies gegeven :

EXAMEN DU PROJET.

Intitulé.

Les mots "de restructuration" peuvent être omis tant dans l'intitulé que dans le dispositif.

Préambule.

Alinéa 2.

L'alinéa 2 du préambule doit être omis, l'arrêté royal du 26 mars 1965 ne constituant pas le fondement du projet.

Alinéa 3.

Il y a lieu de remplacer la date du 5 juillet 1990 par celle du 24 septembre 1990.

Alinéa 4.

Il y a lieu de mentionner la date de l'accord du ministre du budget, soit le 24 juillet 1990.

Dispositif.

Article 2.

Au début de l'alinéa 1er, les mots "A partir du 1er juillet 1990" doivent être omis (voir article 6 nouveau proposé ci-après).

La seconde phrase de l'alinéa 1er serait mieux rédigée comme suit :

"En cas d'interruption d'exercice de la fonction entraînant une perte de traitement, la prime n'est due que si cette interruption n'excède pas une durée de trente jours ouvrables".

L'alinéa 2 pourrait utilement être reporté à l'article 3 dont il constituerait l'alinéa 3.

Le texte néerlandais de cet alinéa 2, devenant un alinéa 3, devrait être rédigé ainsi qu'il est proposé dans la version néerlandaise du présent avis.

Article 5.

Le début de l'article 5 serait mieux rédigé comme suit :

"Art. 5. Sous réserve du droit ....".

Article 6 nouveau.

Il y a lieu de prévoir un article 6 nouveau rédigé comme suit :

"Art. 6. Le présent arrêté produit ses effets le 1er juillet 1990".

En conséquence, l'article 6 du projet devient l'article 7.

ONDERZOEK VAN DE TEKST.

Opschrift.

Het woorddeel "herstructurerings" kan zowel in het opschrift als in het bepalend gedeelte vervallen.

Aanhef.

Tweede lid.

Het tweede lid van de aanhef moet vervallen aangezien het koninklijk besluit van 26 maart 1965 niet de rechtsgrond van het ontwerp is.

Derde lid.

De datum 5 juli 1990 dient te worden vervangen door de datum 24 september 1990.

Vierde lid.

De datum waarop de minister van begroting zich akkoord heeft verklaard, namelijk 24 juli 1990, dient te worden vermeld.

Bepalend gedeelte.

Artikel 2.

Vooraan in het eerste lid dienen de woorden "vanaf 1 juli 1990" te vervallen (zie het nieuwe artikel 6 dat hierna wordt voorgesteld).

De tweede zin van het eerste lid zou beter als volgt worden geredigeerd :

"In geval van een onderbreking van de ambtsuitoefening met verlies van wedde, is de premie slechts verschuldigd als die onderbreking niet langer duurt dan dertig werkdagen".

Het zou nuttig zijn het tweede lid over te brengen naar artikel 3, waar het dan het derde lid zou vormen.

Dat tweede lid, dat een derde lid wordt, zou aldus gesteld moeten worden :

"Voor de ambtenaren van het Ministerie van Financiën aan wie een vormingspremie wordt toegekend krachtens de bepalingen van het ministerieel besluit van ..., wordt het bedrag van die vormingspremie evenwel verminderd met dat van de premie die krachtens de bepalingen van dit besluit is verschuldigd".

Artikel 5.

Het zou beter zijn het begin van artikel 5 als volgt te redigeren :

"Art. 5. Onder voorbehoud van het recht ...".

Nieuw artikel 6.

Er dient te worden voorzien in een nieuw artikel 6, als volgt geredigeerd :

"Art. 6. Dit besluit treedt in werking met ingang van 1 juli 1990".

Bijgevolg wordt artikel 6 van het ontwerp artikel 7.

BV. - 8 - L. 20.257/2.

La chambre était composée de

Messieurs : C.-L. CLOSSET, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

R. ANDERSEN, conseillers d'Etat,
M. LEROY, staatsraden,

J. DE GAVRE, assesseurs de la section de législation,
F. DELPEREE, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : J. GIELISSEN, greffier assumé,
Mevrouw : toegevoegdgriffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS, président de chambre.

Le rapport a été présenté par M. C. MENDIAUX, premier auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

J. GIELISSEN.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS, kamervoorzitter.

Het verslag werd uitgebracht door de H. C. MENDIAUX, eerste auditeur.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

C.-L. CLOSSET.